

Bandera de Gloria

(1937)

di Garcia y Garcia

Periodo: L'Europa e il mondo tra le due guerre (1919-1938)

Lingua: spagnolo/castigliano

Tags: antifascisti

Indirizzo: <https://www.ildeposito.org/canti/bandera-de-gloria>

Doce Brigada Bandera de Gloria,
Doce Brigada arrojo y valor,
Garibaldinos en piè y adelante,
por la victoria del pueblo espanol.
Tienes la fè que destroza trincheras,
tienes del pueblo el mando y timon,
oh Garibaldi tu nombre resuena
como la base de nuestra redencion

Somos hermanos de Espana e Italia,
todos luchamos con igual valor,
ante la muerte, el dolor y la gloria,
pechos iguales, y un mismo corazon!

En tu camino dejaste a la historia,
duras derrotas al fascio traidor,
tu nombre corre las lineas facciosas
llevando a ellas espanto y terror,
Duros los punos en tromba atacuemos
La bestia inmundada que Espana invadiò,
que nuestro emblema se clave en la tumba
del asesino que al pueblo vendiò!

Somos hermanos de Espana e Italia,
todos luchamos con igual valor,
ante la muerte, el dolor y la gloria,

pechos iguales, y un mismo corazon!-

Hijos de acero del pueblo italiano
hombres que saben cumplir su deber,
vuestra conducta senalò el camino
a nuestro pueblo que sabrà vencer,
Tras de los mares en esclava Italia,
vuestros hermano que el fascio aplastò
saben que nuestra victoria en Espana
serà la aurora de su liberacion!

Somos hermanos de Espana e Italia,
todos luchamos con igual valor,
ante la muerte, el dolor y la gloria,
pechos iguales, y un mismo corazon!-

Vendràn manana las duras batallas,
se oirà de nuevo rugir el canon,
mas ni las balas ni bombas traidoras
haràn que tiemble tu bravo corazon,
Doce Brigada Bandera de Gloria,
Doce Brigada arrojo valor,
Garibaldinos en piè y adelante
Por la victoria del pueblo espanol
Somos hermanos de Espana e Italia,
todos luchamos con igual valor,
ante la muerte, el dolor y la gloria,
pechos iguales, y un mismo corazon!-

Informazioni

"Ho salvato i due inni che la Brigata Internazionale italiana 'Garibaldi' in Spagna cantò. Nessuno, nè durante la grande stagione del recupero del canto sociale e di lotta degli anni '60, ne prese nota. Da cui l'importanza. Ho inserito la versione in spagnolo creata nel 1937; prima ne esisteva un'altra in italiano che non ho mai inciso... adottata in Spagna come 'Non Passeran!', la conservo da testimonianze di sopravvissuti...Autore del testo, tale spagnolo riferito come Garcia y Garcia e musica del garibaldino friulano Vittorio Cao, minatore e musicista dilettante, combattente nella XII, poi partigiano. Dopo il 1945 emigrò per ragioni economiche in Belgio dove morì in un incidente di miniera nel 1954 (non so se nel noto massacro di Marcinelle). Vera biografia proletaria" (Marco Vecchi)

Testo dal sito dell'AICVAS (non più raggiungibile).

